

Musikalische Leitung/ Μουσική διεύθυνση

Dr. Marianne Danner

Musik/ Μουσική

Eirini Georgiou (12b), Gesang /τραγουδι
Stella-Sofia Coidan (10b), Violine /βιολί
Christoforos Chantziaras (10b), Klavier /πίανο

Führung durch die Ausstellung/ Ξενάγηση στην Έκθεση

Sophia Dorn (11a)
Constanze Emily Hoelscher (11a)
Amalia Krosdorf (11a)
Marios-Dimitris Triantafyllou (11a)
Isabella Bitziou (11b)
Chrysanthi Dellas-Grivas (11b)
Yannis Florian Kunze (11b)
Maria-Chantal Sidiropoulou (11b)
Chrysoula Chavoutsioti (12e)
Alexios Kallos (12e)
Angeliki Maria Karagianni (12e)
Konstantinos Marios Kleinakis (12e)

DSA-Organisationsteam/ Οργανωτική επιτροπή της DSA

Regina Wiesinger, Elena Koumentakou, Charoula Antonopoulou

Die Ausstellung wird vom Gräzisten Torsten Israel (Mannheim und Athen) kuratiert und ist zusammen mit Uwe Bader von der Gedenkstätte KZ Osthöfen und Marita Hoffmann vom Verlag LLUX aus Ludwigshafen am Rhein erarbeitet worden. Alle Übersetzungen der Ausstellung aus dem Deutschen ins Griechische entstanden im Rahmen einer Kooperation der Johannes Gutenberg-Universität Mainz (Arbeitsbereich Neugriechisch) und der Ionischen Universität Korfu (Abteilung für Fremdsprachen, Übersetzen und Dolmetschen).

Την επιμέλεια της Έκθεσης έχει ο ελληνιστής Torsten Israel (Μάνχαιμ και Αθήνα) ενώ η Έκθεση δημιουργήθηκε σε συνεργασία με τον Uwe Bader (τόπος μνήμης του στρατοπέδου συγκέντρωσης Οσθόφεν - Gedenkstätte KZ Osthöfen) και την Μαρίτα Χόφμαν (εκδοτικός οίκος LLUX, Λούντβιγκσχάφεν στον Ρήνο). Όλες οι μεταφράσεις της Έκθεσης από τα Γερμανικά στα Ελληνικά δημιουργήθηκαν στο πλαίσιο της συνεργασίας του Πανεπιστημίου Γιοχάνες Γκούτενμπεργκ του Μάιντς (Τομέας Νέων Ελληνικών) και του Ιονίου Πανεπιστημίου της Κέρκυρας (Τμήμα Ξένων Γλωσσών, Μετάφρασης και Διερμηνείας).



Renato Mordo

Jüdisch, griechisch, deutsch zugleich.
Ein Künstlerleben im Zeitalter der Extreme

5.-26.
November
2021



Renato Mordo

Εβραϊός, Έλληνας και Γερμανός.
Η ζωή ενός καλλιτέχνη την εποχή των άκρων

5-26
Νοεμβρίου
2021

Πρόγραμμα

- 19:00 Χαιρετισμοί (αίθουσα εκδηλώσεων)
- Annedore Dierker
Διευθύντρια Γερμανικής Σχολής Αθηνών
- Νικόλας Γιατρομανωλάκης
Υφυπουργός Πολιτισμού και Αθλητισμού, αρμόδιος για θέματα Σύγχρονου Πολιτισμού
- Hendrik Hering
Πρόεδρος του Κοινοβουλίου του κρατιδίου της Ρηνανίας-Παλατινάτου
- Dr. Denis Alt
Υφυπουργός στο Υπουργείο για τις Επιστήμες και την Υγεία του κρατιδίου της Ρηνανίας-Παλατινάτου
- Μουσικό διάλειμμα: «Imagine» (John Lennon)
- Dr. Ernst Reichel
Πρέσβης της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας στην Ελλάδα
- Dr. Martina Hermann
Επιτετραμμένη της Αυστριακής Πρεσβείας στην Ελλάδα
- Bernhard Kukatzki
Διευθυντής της Κεντρικής Υπηρεσίας Πολιτικής Αγωγής του κρατιδίου της Ρηνανίας-Παλατινάτου
- Μουσικό διάλειμμα: «Zombie» (The Cranberries)
- Torsten Israel
Επιμελητής της Έκθεσης
- (περ.) 20:00 Ξεναγήση στην Έκθεση από μαθητές/ μαθήτριες του προγράμματος «Η ΓΣΑ θυμάται»
- Δεξίωση

Programm

- 19:00 Grußworte (Aula)
- Annedore Dierker
Schulleiterin
- Nikolas Yatromanolakis
Vizeminister für Kultur und Sport der Hellenischen Republik
- Hendrik Hering
Präsident des Landtags Rheinland-Pfalz
- Dr. Denis Alt
Staatssekretär im Ministerium für Wissenschaft und Gesundheit Rheinland-Pfalz
- musikalische Einlage: „Imagine“ (John Lennon)
- Dr. Ernst Reichel
Botschafter der Bundesrepublik Deutschland in Griechenland
- Dr. Martina Hermann
Gesandte der Österreichischen Botschaft in Griechenland
- Bernhard Kukatzki
Direktor der Landeszentrale für politische Bildung
- musikalische Einlage: „Zombie“ (The Cranberries)
- Torsten Israel
Kurator der Ausstellung
- ca. 20:00 Führung durch die Ausstellung von SchülerInnen des „DSA erinnert“-Projektteams
- Sektempfang